



CRIME BLOTTER(刑事案件記錄): 03/13/16 – 03/19/16



Provided by the Temple City Public Safety Division (以下資料由天普市治安部所提供)
Prepared by the Los Angeles Sheriff's Department, Temple Station (以下資料由天普市治安部所提供)

03-13-16

- A **Petty Theft** occurred between 3/12 10:00pm & 3/13 9:00am, in the 5400 block of Loma Avenue. Someone stole personal property from a front porch.
- **盜竊**: 3月12日晚上10:00至3月13日早上9:00之間在5400段的Loma街發生了一起盜竊事件。報案者說有人從他家的前廊偷走了一些私人物品。
- A **Residential Burglary** occurred between 3/12 7:30am & 3/13 12:50am, in the 6100 block of Sultana Avenue. Someone smashed the front window and stole property.
- **室內行竊**: 3月12日早上7:30至3月13日凌晨12:50之間在6100段的Sultana街發生了一起室內行竊事件。報案者說有人打破一扇位於房子前面的窗戶進入家中行竊。
- A **Possession of Marijuana for Sale** arrest of a MH/19 was made at 1:00pm, at Rosemead Boulevard & Broadway. The suspect was contacted for a vehicle code violation and possessed marijuana and items indicative of marijuana sales.
- **意圖販賣大麻**: 警方今天下午1:00在Rosemead大道和Broadway的路口逮捕了一名19歲西裔男子。該名嫌犯因為違反交通規則被警方攔截下來，調查過程中警方發現他持有大麻並且有跡象顯現他也販賣大麻進而將他逮捕。
- A **Grand Theft** occurred between 3/10 12:00pm & 3/13 12:00pm, in the 9400 block of Woodruff Avenue. The elderly victim said someone stole jewelry from a drawer inside his home. He suspects a male he hired to fix his vehicle of taking the jewelry.
- **重竊**: 3月10日中午12:00至3月13日中午12:00之間在9400段的Woodruff街發生了一起重竊事件。報案者是一名年長者。他說有人從家裡的抽屜偷走了一些首飾。他懷疑是一名他請來幫忙修車的工人偷走的。

03-14-16

- A **Vehicle Burglary** occurred between 3/13 9:00pm & 3/14 6:30am, in the 6300 block of Golden West Avenue. Someone smashed the rear driver's side window of a parked vehicle and stole personal property.
- **車內行竊**: 3月13日晚上9:00至3月14日早上6:30之間在6300段的Golden West街發生了一起車內行竊事件。報案者打破車子駕駛座後面的乘客窗戶進入車內行竊。
- A **Shoplifting** arrest of a FA/78 was made at 11:55am, in the 5500 block of Rosemead Boulevard. The suspect entered the business, took a number of items from the shelves and exited without paying. The suspect was detained.
- **順手牽羊盜竊**: 警方今天上午11:55在5500段的Rosemead大道逮捕了一名78歲亞裔女子。該名嫌犯進入一家商店拿了一些商品沒有付錢就離開店內。她後來被店方扣留等待警方處理。

03-15-16

- A **Commercial Burglary** occurred between 3/14 11:00pm & 3/15 6:30am, in the 9500 block of Lemon Avenue. Someone forcibly entered and vandalized the interior.
- **商業盜竊**: 3月14日晚上11:00至3月15日早上6:30之間在9500段的Lemon街發生了一起商業盜竊事件。報案者說有人強行進入此處偷竊與破壞。
- A **Residential Burglary** occurred at 12:10pm, in the 5000 block of Temple City Boulevard. Several male blacks forced entry, stole property and fled in a black car.
- **室內行竊**: 今天中午12:10在5000段的Temple City大道發生了一起室內行竊事件。報案者說好幾名非裔男子強行進入室內行竊後即進入一輛黑色車子逃逸。
- A **Petty Theft** occurred between 3/14 8:00pm & 3/15 3:00pm, in the 9600 block of Woodruff Avenue. Someone entered an unlocked car and stole property.
- **車內行竊**: 3月14日晚上8:00至3月15日下午3:00之間在9600段的Woodruff街發生了一起車內行竊事件。報案者說有人進入沒鎖的車內行竊。

03-16-16

- A **Stolen Vehicle** occurred between 3/15 8:30am & 3/16 7:00am, in the 6100 block of Primrose Avenue.
- **汽車被盜**: 3月15日早上8:30至3月16日早上7:00之間在6100段的Primrose街發生了一起汽車被盜事件。
- A **Storage Container Burglary** occurred between 3/11 8:00pm & 3/16 10:00am, in the 9100 block of Broadway. Someone forced entry into a storage container and stole property.
- **儲藏櫃內行竊**: 3月11日晚上8:00至3月16日上午10:00之間在9100段的Broadway發生了一起儲藏櫃內行竊事件。報案者說有人撬開一個儲藏櫃從裡面偷走了一些物品。
- A **Possession of a Controlled Substance** arrest of a MW/55 was made at 1:00pm, in the 9100 block of Jaylee Drive. The suspect was contacted for a possible court order violation and possessed narcotics.
- **持有管制藥物**: 警方今天下午1:00在9100段的Jaylee街逮捕了一名55歲白人男子。該名嫌犯涉嫌違反法院命令導致警方與他做接觸，調查過程中警方發現他還持有毒進而將他逮捕。
- A **Petty Theft** occurred between 9:00am & 9:00pm, in the 5600 block of Rosemead Boulevard. Someone removed a portion of the registration sticker from a license plate.
- **盜竊**: 今天早上9:00至晚上9:00之間在5600段的Rosemead大道發生了一起盜竊事件。報案者說有人從他的車牌偷走了牌照貼紙的一部份。

03-19-16

- A **Residential Burglary** occurred between 7:00pm & 7:45pm, in the 9600 block of Garibaldi Avenue. Someone forced entry into a residence and stole property.
- **室內行竊**：今天傍晚 7:00 至 7:45 之間在 9600 段的 Garibaldi 街發生了一起室內行竊事件。報案者說有人強行進入家中行竊。
- A **Residential Burglary** occurred between 8:00am & 8:30pm, in the 5700 block of Rowland Avenue. Someone entered a residence and caused damage, but did not appear to take anything.
- **室內行竊**：今天早上 8:00 至晚上 8:30 之間在 5700 段的 Rowland 街發生了一起室內行竊事件。報案者說有人進入家中破壞，但是好像沒有拿走任何物品。

This includes significant crimes and is not inclusive of all crimes in Temple City.

以上所列乃天普市內所發生的重大案件，但並不包括所有的犯罪事件。